



加拿大華人神學院  
Canadian Chinese School of Theology



**TYNDALE**  
• SEMINARY •

## Course Syllabus Fall 2019

GREEK EXEGESIS I 希臘文詮釋 I  
NEWT CM14 X1

SEPTEMBER 13 – DECEMBER 6, 2019  
FRIDAYS, 8:15 AM – 11:05 AM

INSTRUCTOR: REV. DR. ROCKY FONG Ph.D. 方豪博士

Email: [rfong@tyndale.ca](mailto:rfong@tyndale.ca)

Office Hours: By appointment

To access your course material, please go to <http://classes.tyndale.ca>. Course emails will be sent to your @MyTyndale.ca e-mail account. For information how to access and forward emails to your personal account, see <http://www.tyndale.ca/it/live-at-edu>.

### I. COURSE DESCRIPTION 課程簡介

As an introductory course to the exegesis of the Greek New Testament, this course is built upon Elementary Greek I & II and will further develop skills in reading, translating, and interpreting the New Testament Greek text for preaching and teaching.

Prerequisites: NEWT CM10 & NEWT CM11 ELEMENTARY GREEK I & II

### II. LEARNING OUTCOMES 課程目的

At the end of the course, students will be motivated and able to:

1. Translate and parse the selected Greek texts of the Gospel of Matthew,
2. Identify and explain the functions of case, mood and tense, including verbal aspect, and be able to apply such knowledge in the exegesis of the NT,

3. Utilize basic Greek language tools such as lexicons, concordances, and online/computer resources, and
4. Further study the Greek New Testament for personal growth and for preaching and teaching.

### III. COURSE REQUIREMENTS 課程要求

#### A. REQUIRED READING 必讀課本

孟恩思 (William Mounce) 著。潘秋松譯。《聖經希臘文基礎：課本》。修訂版。South Pasadena: 美國麥種，2012。

Aland, Barbara and Kurt Aland, et al. *The Greek New Testament, with Dictionary*. 5<sup>th</sup> rev. ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2014.

Online Bibles such as [stepbible.org](http://stepbible.org), or basic Bible softwares, such as Accordance or Logos.

#### B. SUPPLEMENTARY / RECOMMENDED READING

波特 (Stanley E. Porter) 著。葉雅蓮譯。《新約希臘文的慣用語》。台北：橄欖，2013。

《新約聖經》希，中，英並排版 (*New Testament – Greek-Chinese-English Trilol Edition*)。香港：香港聖經公會，2007. (Please read pp. 1\*-51\* before the first class).

#### C. ASSIGNMENTS AND GRADING 作業及評核

1. Class Participation (10%).
2. Tests (4 @ 15%, total 60%): Vocabulary, translation, parsing, and grammar.
3. Term Paper (30%). Topics and requirements will be given in class.

#### D. GENERAL GUIDELINES FOR THE SUBMISSION OF WRITTEN WORK 呈交作業的一般性準則

For proper citation style, consult the [Chicago-Style Quick Guide](#) (Tyndale e-resource) or the full edition of the [Chicago Manual of Style Online](#), especially [ch. 14](#). For citing scripture texts, refer to sections [10.46 to 10.51](#) and [14.253 to 14.254](#).

#### Academic Integrity 學術誠信

Integrity in academic work is required of all our students. Academic dishonesty is any breach of this integrity, and includes such practices as cheating (the use of unauthorized material on

tests and examinations), submitting the same work for different classes without permission of the instructors; using false information (including false references to secondary sources) in an assignment; improper or unacknowledged collaboration with other students, and plagiarism. Tyndale University College & Seminary takes seriously its responsibility to uphold academic integrity, and to penalize academic dishonesty.

Students should consult the current Academic Calendar for academic policies on Academic Honesty, Gender Inclusive Language in Written Assignments, Late Papers and Extensions, Return of Assignments, and Grading System. The Academic Calendar is posted at <http://tyndale.ca/registrar>.

學生有須詳讀學科日曆，明瞭學術誠信，性別區分之用詞，恰當適用於學術性文章，延期或遲交的作業，學科的評分及作業的交還皆須預知遵守。有關學科日曆在網上可查詢。

### Recording

We respect the privacy rights of all our students and instructors, therefore, all voice and video recording require consent of everyone involved in class.

為保障同學和老師的私隱權，課堂上的錄音和錄像必須得到每一位同意才可進行。

## E. SUMMARY OF ASSIGNMENTS AND GRADING 課程分數總結

Evaluation is based upon the completion of the following assignments

Class Participation	10 %
Tests (4 @15%)	60 %
Term Paper	30 %
Total	100 %

## F. COURSE EVALUATION

Tyndale Seminary values quality in the courses it offers its students. End-of-course evaluations provide valuable student feedback and are one of the ways that Tyndale Seminary works towards maintaining and improving the quality of courses and the student's learning experience. Student involvement in this process is critical to enhance the general quality of teaching and learning.

Before the end of the course, students will receive a MyTyndale email with a link to the online course evaluation. The evaluation period is 2 weeks; after the evaluation period has ended, it cannot be reopened.

Course Evaluation results will not be disclosed to the instructor before final grades in the course have been submitted and processed. Student names will be kept confidential and the instructor will only see the aggregated results of the class.

#### IV. COURSE SCHEDULE, CONTENT AND REQUIRED READINGS 課程進度

週次	日期	馬太福音	文法《基礎》	測驗/作業
1	Sept 13*	課程簡介		
2	20	1. 太 5-7 章	主格，直受格 (第 6 課)	測驗 1
3	27	(續)	所有格，間受格 (第 7 課)	
4	Oct 4	(續)	形容詞，冠詞 (第 9 課)	
5	11	(續)	人稱代名詞 (第 13 課)	測驗 2
6	18	2. 太 13:1-23	時態	
	25	Reading week, no class		
7	Nov 1	3. 太 24 章	語態 (第 25 課)	測驗 3
8	8	(續)	非直說語氣 (第 31, 33 課)	
9	15	(續)	不定詞 (第 32 課)	
10	22	4. 太 25 章	分詞 (第 26-29 課)	測驗 4
11	29	(續)		
12	Dec 6	總結		
	14	Exam week, no class		專文

\*Sept 13：請上課前閱讀《新約聖經》希，中，英並排版，pp. 1\*-51\*.

測驗 1：單字 (太 5:1-7:29)

測驗 2：翻譯，字形分析，語法分析 (太 5:1-7:29)

測驗 3：單字 (太 13:1-58；24:1-25:46)

測驗 4：翻譯，字形分析，語法分析 (太 13:1-58；24:1-25:46)

## V. SELECTED BIBLIOGRAPHY 附加書目(修訂)

### A. 希臘文

黃錫木著。《古希臘語(新約)教程》卷三：原文輔讀。上海：華東師範大學，2008 (「馬太福音」 pp. 1-62)。

鮑爾 (Walter Bauer) 編輯。丹克 (Frederick W. Danker) 修訂。《新約及早期基督教文獻希臘文大詞典》。麥啟新主編。麥啟新，麥陳惠惠翻譯。香港：漢語聖經協會，2009。

孟思恩 (William Mounce) 著。沈其光、潘秋松譯。《聖經希臘文進階：讀本》。South Pasadena: 麥種，2015。

華勒斯 (Daniel Wallace) 著。吳存仁譯。《中級希臘文文法》。台北：華神，2011。

Brown, Colin, ed. *The New International Dictionary of New Testament Theology*, 4 vols. Grand Rapids: Zondervan, 1986.

Funk, Robert. *A Beginning-Intermediate Grammar of Hellenistic Greek*. 3<sup>rd</sup> ed. Salem, Oregon: Polebridge Press, 2013.

McKay, K. L. *A New Syntax of the Verb in New Testament Greek: An Aspectual Approach*. Studies in Biblical Greek. New York: Peter Lang, 1994.

Metzger, Bruce M. *A Textual Commentary on the Greek New Testament*. 2<sup>nd</sup> ed. Stuttgart: German Bible Society, 1994.

Nida, E. A. and J. P. Louw. *Greek-English Lexicon of the New Testament Based on Semantic Domains*. 2 vols. New York: UBS, 1989.

Runge, Steven E. *Discourse Grammar of the Greek New Testament*. Peabody: Hendrickson, 2010.

### B. 註釋/專題

黃鴻興著。《馬太福音》。香港：天道，2016。

卡森 (D. A. Carson) 著。周俞雲翔譯。《馬太福音》。South Pasadena: 麥種，2007。

斯諾德格拉斯著 (Klyne R. Snodgrass)。林秀娟譯。《主耶穌的比喻》。South Pasadena: 麥種，2013。

Davis, W. D. and D. C. Allison. *A Critical and Exegetical Commentary on the Gospel According to Matthew* (ICC). Edinburgh: T. & T. Clark, 1988.

France, R. T. *The Gospel of Matthew* (NICNT). Grand Rapids: Eerdmans, 2007.

Green, Joel, ed. *Dictionary of Jesus and the Gospels*. 2<sup>nd</sup> ed. Downers Grove: IVP, 2013. S.v. "Kingdom of God/Heaven", "Matthew, Gospel of", "Sermon on the Mount/Plain", etc.

Keener, Craig S. *The Gospel of Matthew: A Social Rhetorical Commentary*. Grand Rapids: Eerdmans, 2009.

Nolland, John. *The Gospel of Matthew* (NIGTC). Grand Rapids: Eerdmans, 2005.

C. 其他

<https://biblehub.com>

<http://www.stepbible.org>

[www.opentext.org](http://www.opentext.org)

Bible Softwares: Accordance, Logos